Leiba Ramos

Profesor Gonzalo Aguiar

Español 450: Ensayo Final

8 de diciembre de 2015

La focalización en ambos cuentos

La focalización narrativa es muy importante dentro de un cuento porque ayuda al lector a saber la posición o como se posiciona el narrador, si es que existe, en el cuento. Él se posiciona dependiendo de los sucesos que va a narrar en el cuento, o en lo que él, como narrador, quiere enfocarse. Esto también ayuda al narrador contar su punto de vista o dar solo la información que él quiere que sepamos como lectores. En los cuentos, “El niño muerto” por Abelardo Arias y “El hormiguero” por Henry Trujillo, nos damos cuenta del uso de la focalización narrativa. Ambos cuentos usan al narrador como un personaje dentro del cuento para poder contar su historia o lo que ellos, como narradores, quieran que sepan los lectores.

La focalización narrativa se compone de tres partes: cero, externa, y interna. Focalización cero es cuando existe el narrador omnisciente, él cuenta la historia como él lo conoce. “El narrador se sitúa desde el exterior de los personajes. El narrador sólo se restringe a contar la historia” ("Tipos de focalización narrativa"). La focalización externa es cuando el narrador da información de lo que un lector ya sabe al leer el cuento. “The information conveyed is mostly limited to what the characters do and say and there is never any direct indication of what they think or feel” (“Handout”). La focalización interna es cuando el narrador y personaje son los mismos dentro del cuento. “When the narrator is a character in the story and is aware that she or he is telling a story, the story is being told from an internal point of view” (Lye). También existe tres categorías de la focalización interna, “Fija: Está centrada en un sólo narrador que cuenta la historia. Variable: Varios narradores que dan cuenta de diversos sucesos. Múltiple: Varios narradores que desde distinta perspectiva narran el mismo acontecimiento” (“Tipos de focalización narrativa”). La focalización también ayuda a establecer la voz narrativa en el cuento. La voz narrativa, usualmente, es conocido como primera, segunda, o tercera persona. Esto depende de cómo el narrador quiere contar el cuento o si el mismo se posiciona adentro del cuento para poder expresar su punto de vista, “lo que hace el autor cuando traza a su narrador es perfilar y dar carácter a una suerte de personaje que podrá o no aparecer en la historia” (“Voz Narrativa”).

En el cuento “El niño muerto” nos damos cuenta del uso de la focalización interna fija porque el narrador es el personaje principal del cuento y solo existe un narrador que cuenta la historia. Él nos deja saber sus pensamientos y lo que siente en ese mismo instante. “Hubiera deseado llamar a las gentes y sentarlas a orillas del mar, del camino, de cualquier lugar en que las cosas y los seres pudiesen desplazarse, y explicarles; pero comprendí que seria inútil y apreté los carrillos. Cada hombre mide la vida con su propia medida” (Arias), aquí podemos ver el uso de la focalización interna dentro del cuento y como el narrador se convierte en el personaje central. Él cuenta el cuento en primera persona para que los lectores sepamos solo la información que él cree ser importante. El narrador es el personaje del niño, espectador, y narrador al mismo tiempo. Mientras que el narra él se enfoca solamente en el personaje que es importante en ese momento de la historia. Al comienzo del cuento el narrador se enfoca en el presente y habla de cómo es su vida como un adulto. Él desea volver a ser niño y intenta de revivir su vida para poder buscar el niño que ha muerto. El siente que su vida ha sido un fracaso y que nunca va a lograr un futuro mejor. Después nos damos cuento de cómo él se posiciona como un espectador que ha sido testigo de la muerte de un niño. Mientras él cuenta lo que está sucediendo como espectador él ignora todo lo que está sucediendo alrededor de él porque quiere que el lector se enfoca en los sentimientos o pensamientos del espectador solamente. Él se sorprende cuando se da cuenta que nadie le da importancia de que un ómnibus le acaba de dar a un niño y dejan que el niño se quede allí, tirado en la calle sin vida. Ni él mismo pudo ayudar al niño, siendo el único testigo del accidente. Después volvemos a ver como el vuelve a ser narrador y personaje cuando habla del niño y que se parece a alguien a quien él conoce. Al final nos damos cuenta que ese niño que veía era él mismo y que él es el culpable de que la niñez murió en él.

En el cuento, “El hormiguero” también nos damos cuenta del uso de la focalización interna fija, porque solo existe un narrador. “ Yo estaba fastidiado por tener que salir a buscar bajo la lluvia, casi a medianoche, una gurisita sinvergüenza que se había escapado, y no le di importancia a todo eso. Lo cierto es que buscamos toda la noche” (Trujillo), aquí nos damos cuento como el narrador se posiciona en el cuento como un detective que va en busca de la verdad. El narrador también escribe en primera persona y habla acerca de lo que él solo sabe del crimen. El narrador es considerado personaje secundario porque él no es el personaje central del cuento. El personaje principal es Alicia, quien es la niña que ha desaparecido y quieren saber qué fue lo que sucedió. El narrador se posiciona como el “detective” y testigo. Él es testigo de que Alicia estaba con Martin y Diego el día que desapareció, y él cuenta paso por paso como sucedieron las cosas y que fue lo que él vio. Él siempre veía o se daba cuenta de lo que pasaba en su pueblo y siempre ponía atención, especialmente, de los niños porque siempre cruzaban en su jardín. Él empieza a jugar el papel de detective cuando el mismo quiere saber la verdad. Él comienza a sospechar de Martin y Diego por la manera en que actúan. El narrador se enfoca en la investigación del detective para que el lector se dé cuenta de las pistas del crimen. El solo cuenta la información que él sabe o lo que él quiere dejarnos saber. Él calla lo que él no quiere que sepamos como lectores porque el, como narrador, tiene el control de cómo van a suceder las cosas y posiblemente no quiere que el lector saque su propia conclusión. Él, como detective sabe que hay algo que los niños están ocultando y va en busca de la verdad. El siempre sospecha de los niños pero no nos dice desde el comienzo porque quiere obtener la atención del lector. El quiere que el lector ponga atención al la historia y siga leyendo para que él pueda terminar el cuento con el final que él quiere.

Aunque ambos cuentos son considerados como de focalización interna y los dos hablan de la perdida de la inocencia de la niñez, también existe la diferencia en la manera en que muere la niñez y el punto de vista de ambos. En el cuento por Arias, el niño dentro de sí mismo ha muerto y él nunca pudo hacer nada para prevenirlo. El desea volver a su niñez y tener esa inocencia y posiblemente cambiar su destino de adulto. Esto le causa tristeza porque dejo que el mundo, en que vive ahora como adulto, tomara el control de él y robarle la inocencia que él tuvo de niño. El punto de vista del narrador en el cuento es que la vida o tiempo puede suceder tan rápido que no le ponemos atención a lo que en realidad es importante en la vida. En el cuento por Trujillo, el narrador investiga la muerte de una niña que ha muerto en realidad y el no pudo evitar la muerte de ella o se siente de una manera culpable porque nunca le puso atención a la niña porque siempre pensó que solo hacían travesuras. El punto de vista del narrador en este cuento es que a veces los niños no son tan inocentes como pensamos los adultos. Los niños son capaces de cometer un crimen y mantenerlo en secreto. Desde una edad temprano los niños ya aprenden a ser maldades y lo hacen en manera muy descrita.

Trabajos citados

Arias, Abelardo. “El niño muerto.” Relato corto.

Handout. Print.

Lye, John. "Narrative Point of View: Some Considerations." *Department of English Languages*

*and Literature*. 30 Apr. 2008. Web. 6 Dec. 2015. <https://www.brocku.ca/english/courses/2F55/pt\_of\_view.php>.

"Tipos De Focalización Narrativa." *- Tareas Escolares*. Escolares, 2014. Web. 5 Dec. 2015.

<http://www.escolares.net/lenguaje-y-comunicacion/tipos-de-focalizacion-narrativa/>.

Trujillo, Henry. “El hormiguero.” Relato corto.

"Voz Narrativa." *Portal Acádemico Del CCH*. 17 Feb. 2012. Web. 6 Dec. 2015.

<http://portalacademico.cch.unam.mx/alumno/tlriid2/unidad4/autorynarrador/voznarrativa>.